



◀法國參院將檢視 TikTok 是否推送有害內容。
▼法國一名青年對著鏡頭捏臉，留下一條又長又紅的痕跡。圖片來源 / TikTok



玩抖音疤痕挑戰 小心永留疤

文 · 圖 / 美聯社 編譯 / 潘斯量、張瑩 審校 / Leila Edmunds

A new TikTok challenge is all the rage now in French colleges. The new “scar challenge” consists of creating a fake scar on the face, by pinching the skin very violently.

French Dermatologist Marie Jourdan said, “If young people want to mark their cheek temporarily, the risk is to get a spider angioma that persists.”

Jourdan also said that because spider angioma is only small red spots on the skin, it is nothing serious, but some spots will never leave. “To get rid

of it, you have to go through laser sessions, and a session can cost between 100 and 200 euros.”

On February 9th, the French Senate announced it will open a commission of inquiry to look into whether the Chinese social media company promotes certain content to undermine its foreign users or not.

新的 TikTok 挑戰正在席捲法國大學校園。這項新的「疤痕挑戰」，就是非常用力的捏皮膚，在臉上製造假疤痕。

法國皮膚科醫生喬丹說：「年輕人想暫時在臉頰上做記號，可是有得到蜘蛛狀血管瘤的風險，還會持續留在臉上。」喬丹也說，因為蜘蛛狀血管瘤只是皮膚上的小紅點，並不嚴重，但有些疤永遠不會消失。「要擺脫它，必須用雷射治療，一次療程要價一百到兩百歐元之間。」

法國參議院二月九日宣布，將成立調查委員會，檢視這間中國社群公司是否宣傳某些內容，傷害其外國用戶。

美國 CDC：新冠疫情影響高中生心理健康

A new survey found that the coronavirus pandemic has taken a harsh toll on the mental health of American high school students, especially teen girls, with almost 60% reporting feelings of persistent sadness or hopelessness. According to the Centers for Disease Control and Prevention report, sexual violence, suicidal thoughts, suicidal

behavior and other mental health woes affected many teens regardless of race or ethnicity, but girls and LGBTQ youth fared the worst. The crisis has been further compounded by a shortage of mental health professionals.

一項新的調查發現，肆虐全球的新冠疫情對美國高中生的心理健康造成嚴重影響，尤其是十多歲少女

。近百分之六十受訪少女表示，自己出現持續的悲傷或絕望的感覺。根據美國疾病控制和預防中心的調查報告，性暴力、自殺念頭、自殺行為和其他心理健康問題已影響了許多青少年，而且不分種族或族裔，但女孩和LGBTQ青年的情況最嚴重。雪上加霜的是，由於心理健康專業人士短缺，導致這危機變得更嚴重。

關鍵調查數字

1.7 萬名高中生受訪

- 30% 女孩考慮自殺，比率是男孩的 2 倍。
- 近 50% 的 LGBTQ 學生認真考慮了結生命。
- 近三分之一印地安族及阿拉斯加原住民青年通報心理健康不佳。

珍惜生命，自殺不能解決問題
張老師專線 1980

製表 / 高雅如

精采提要

抖音說書人啟發閱讀興趣

6版

花足結合體操的運動藝術

10版

開放家長觀課 爸媽變同學

11版